

Utdelning av Stig Dagermanpriset

Alla njöt av Shamloos poesi

GÄVLE
Poesins mål är att förändra världen.

Orden är den iranske diktaren Ahmad Shamloos. Igår blev han den fjärde Stig Dagermanpristagaren vid en välbesökt ceremoni på Laxön i Älvkarleby.

John Hron, som mördades av nazister utanför Klippan, tilldelades det första Stig Dagermanpriset postumt 1996. Därefter har Yasar Kemal och landets folkbibliotek fått utmärkelsen. I år föll juryns val på ytterligare en författare; Ahmad Shamloo, en folkkär poet bland iranier men relativt okänd i Sverige. Valet motiveras av juryn som följer: "Stig Dagermanpriset 1999 tilldelas den iranske författaren Ahmad Shamloo för att han i sin poesi och prosa rör vid världens hjärta."

Akut sjuk

Flygbiljetten till Sverige och Älvkarleby var beställd för Ahmad Shamloo och hans hustru. Tyvärr blev han akut sjuk och avråddes från sin läkare att resa och kunde därför inte delta vid prisutdelningen. Hans vän och översättare Azar Mahloujian tog i hans ställe emot priset från



Färgstark. Claire Wikholm läste flera dikter av pristagaren Ahmad Shamloo.

Arne Ruth, ordförande i prisjuryn.

– Ahmad Shamloo gör ständigt revolt mot begränsningar. Begränsningar i såväl innehåll som form. Han slåss för individens rätt att uttrycka sig. En rätt som ständigt måste återerövas oavsett om man lever i Iran eller någon annanstans, säger han.

Författaren Björn Ranelid hyllar ordets makt genom att låta orden forsa ur sin mun. Med ett sinne för detaljer far han från Shamloo till Dager-



Foto: PERNILLA WAHLMAN

För fjärde året Arne Ruth, ordförande i prisjuryn överlämnade priset, här längst till höger, delade ut Stig Dagermanpriset i Älvkarleby på lördagen.

man över till Laxön och solen som sätter eld i Claire Wikholms hår och får papperet i Arne Ruths hand att fladdra.

Diskussion

– Ordet väger ingenting. Ändå är det mäktigare än allt annat. Det första despoten försöker stoppa är just ordet.

Men det går inte, säger han.

Under eftermiddagen diskuterades och lästes persisk poesi från 900-tal till 1900-tal. Azar Mahloujian är den som översatt och introducerat Ahmad Shamloo för svenskarna. Hon berättade om den 74-åriga Shamloos bakgrund och om vad han betytt för henne.

– Hans poesi erbjuder en upptäcktsfärd i människans inre. Han hjälper mig att bli en bättre människa, säger hon.

Producenten Bahman Maghsoudlou visade ett avsnitt ur den alldeles färsk dokumentärfilmen "Ahmad Shamloo, master poet of li-

berty". Trots att förutsättningarna för filmvisning i den ljusa Stora hallen inte är de bästa, kändes poetens närvaro. Vid en första anblick kan Ahmad Shamloo kanske framstå som pessimist, men strax lyser hans humor och optimism igenom.

Att vi föds är en tillfällighet, det enda vi kan vara säkra på är att döden kommer förr eller senare, säger han i filmen. Men livets korthet betyder inte att det är oviktigt, bara att vi måste söka evigheten någon annanstans.

– Var då? frågar filmens intervjuare.

– I humanitet, svarar Shamloo.

Och det är väl som Azar Mahloujian säger:

– Shamloo står på de svagas sida, han böjer sig inte för makten och han älskar människan.

Ahmad Shamloo kanske inte var där rent fysiskt. Men nog vilade hans ande över Laxön i lördags?

KRISTINA FORSGREN

Pristagare. Översättaren Azar Mahloujian tog emot Stig Dagermanpriset å Ahmad Shamloos vägnar. Han kunde inte komma till Sverige då han blivit sjuk.

